

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2020. augusztus 11. (kedd) napján 09:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 5. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő
Távol maradt: Berkeczné Juszkievicz Romana elnök-helyettes

Meghívottak: dr.Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 70/2020.(VIII.11.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 70/2020.(VIII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Lengyelországi gyerektábor támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Beszámoló a Nőnapra rendezvényről**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. Beszámoló Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvényről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Az elnök a szavazást követően megállapítja, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen szavazatával, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot és meghozta 71/2020.(VIII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 71/2020.(VIII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

2. Beszámoló a Nőnap rendezvényéről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. Beszámoló Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvényről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontokat tárgyalását.

1. Napirendi pont

Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 72/2020.(VIII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 72/2020.(VIII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett lengyelországi gyerektábort, mely 2020. augusztus 16.-23.-ig kerül megrendezésre. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin.**
- 2. A táboroztatáson négy józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon, egyházi jellegű foglalkozásokban vesznek részt. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 40 e Ft erejéig hozzájárul a tábor működésének költségeihez (szakmai anyag és reprezentáció).**
- 3. az 1. pontban foglaltak forrása a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a kiadás fedezete a működési célú támogatások ÁHT-n kívülre előirányzata.**
- 4. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. december 31.

2. Napirendi pont

Beszámoló a Nőnap rendezvényéről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 73/2020.(VIII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 73/2020.(VIII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata Elnök Asszony beszámolóját a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 24/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 54/2020. (VI.09.) számú határozat végrehajtásáról szóló beszámolót mely szerint 2020. július 18-án megrendezésre került, a a Nőnap ünnepség a nemzetiségi irodában. A rendezvényre reprezentációs költség címen 38.286 Ft-ot biztosított. A Nőnap ünnepség vidám hangulatban, szabad beszélgetéssel, lengyel gasztronómia bemutatóval, hideg italokkal zajlott. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás lett megjelölve

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. augusztus 11.

3. Napirendi pont

Beszámoló a Nőnap rendezvényéről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 74/2020.(VIII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 74/2020.(VIII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata Elnök Asszony beszámolóját a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 26/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 55/2020.(VI.09.) számú határozat végrehajtásáról szóló beszámolót mely szerint 2020. július 29-én megrendezésre került, a Lengyel - Magyar Barátság Napja ünnepség a nemzetiségi irodában, a kerületi lengyel nemzetiség részére. A rendezvényre reprezentációs költség címen 50.000 Ft keretösszeget biztosított. A találkozón levetítésre kerül a 2006. évben Lengyel –Magyar barátság szobor győri avatásáról készült film. A rendezvényen elhangzott történelmi előadás a XIV. századi Lengyel-Magyar kapcsolatokról, ehhez kapcsolódó szabad beszélgetés követte. A nyílt rendezvény meghirdetésre került internetes meghívó formában. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás lett megjelölve

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. augusztus 11.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 10:15 órakor bezárja

Snvs. Hanota

.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Nagyné Trzcinska
.....
elnök *Renata*

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina *Németh Edina*

Németh Edina

q

q

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. augusztus 11. napján
5. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Szent Adalbert Katolikusok Egyesülete szervezésében a 2020. augusztus 16.-23.-ig tartandó lengyelországi gyerektábort szervez, 7-14 éves korú gyerekek számára. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin lesz. A táboroztatáson négy józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolhatják, valamint nép- és képzőművészeti, foglalkozásokon, egyházi jellegű foglalkozásokban vesznek részt. Javaslom a Tisztelt Képviselő testületnek, hogy a tábor költségeihez támogatási szerződés keretében járuljunk hozzá 40 e Ft-tal. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési célú támogatások államháztartáson kívülre előirányzata.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett lengyelországi gyerektábort, mely 2020. augusztus 16.-23.-ig kerül megrendezésre. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin.
2. A táboroztatáson négy józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon, egyházi jellegű foglalkozásokban vesznek részt. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 40 e Ft erejéig hozzájárul a tábor működésének költségeihez (szakmai anyag és reprezentáció).
3. az 1. pontban foglaltak forrása a 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a kiadás fedezete a működési célú támogatások ÁHT-n kívülre előirányzata.
4. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. december 31.

Budapest, 2020. július 31.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renáta elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *9*

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *9*

JOGI KONTROLL: *9*

ef

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Nőnapra rendezvényről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. augusztus 11. napján
5. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja
Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk a 24/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 54/2020. (VI.09.) számú határozatában döntött arról, hogy a 2020. július 18-án megrendezésre került, a Lengyel Nőnapra rendezett a nemzetiségi irodában, a kerületi lengyel nemzetiség részére. A rendezvényre reprezentációs költség címén 38.286 Ft-ot biztosított. A Nőnapra ünnepség vidám hangulatban, szabad beszélgetéssel, lengyel gasztronómia bemutatásával, hideg italokkal zajlott. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata Elnök Asszony beszámolóját a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 24/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 54/2020. (VI.09.) számú határozat végrehajtásáról szóló beszámolót mely szerint 2020. július 18-án megrendezésre került, a a Nőnapra ünnepség a nemzetiségi irodában. A rendezvényre reprezentációs költség címén 38.286 Ft-ot biztosított. A Nőnapra ünnepség vidám hangulatban, szabad beszélgetéssel, lengyel gasztronómia bemutatásával, hideg italokkal zajlott. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás lett megjelölve

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2020. augusztus 11.

Budapest, 2020. július 31.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ 4
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *alkalmaz*

9

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvényről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. augusztus 11. napján

5. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk a 26/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 55/2020.(VI.09.)_számú határozatában döntött arról, hogy a 2020. július 29-én megrendezésre került, a Lengyel - Magyar Barátság Napja alkalmából ünnepséget rendezett a nemzetiségi irodában, a kerületi lengyel nemzetiség részére. A rendezvényre reprezentációs költség címén 50.000 Ft-ot biztosított. A találkozón levetítésre kerül a 2006. évben Lengyel –Magyar barátság szobor győri avatásáról készült film. A rendezvényen elhangzott történelmi előadás a XIV. századi Lengyel-Magyar kapcsolatokról, ehhez kapcsolódó szabad beszélgetés követte. A nyílt rendezvény meghirdetésre kerül internetes meghívó formában. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

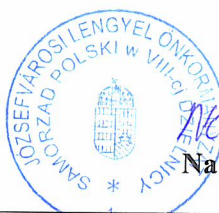
Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Nagyné Trzcinska Renata Elnök Asszony beszámolóját a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 26/2020.(II.11.) számú határozata és a módosított 55/2020.(VI.09.) számú határozat végrehajtásáról szóló beszámolót mely szerint 2020. július 29-én megrendezésre került, a Lengyel - Magyar Barátság Napja ünnepség a nemzetiségi irodában, a kerületi lengyel nemzetiség részére. A rendezvényre reprezentációs költség címén 50.000 Ft keretösszeget biztosított. A találkozón levetítésre kerül a 2006. évben Lengyel –Magyar barátság szobor győri avatásáról készült film. A rendezvényen elhangzott történelmi előadás a XIV. századi Lengyel-Magyar kapcsolatokról, ehhez kapcsolódó szabad beszélgetés követte. A nyílt rendezvény meghirdetésre került internetes meghívó formában. Forrása: 2020. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás lett megjelölve

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2020. augusztus 11.

Budapest, 2020. július 31.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renáta elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI LENGYEL
ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *4*

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: *abk*

Op

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2020. augusztus 11.(kedd) 09:30 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juskiewicz Romana

Berkeczné Juskiewicz Romana

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr.Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2020. augusztus 11. (kedd) 09:30 órai kezdettel tartandó

5. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

1. Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

2. Beszámoló a Nőnap rendezvényéről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. Beszámoló Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvényről

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2020. július 31.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k

Ez az oldal a Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás Moduljából készült.

Jegyzőkönyv adatai

Hivatal	Döntéshozó		
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat (Budapest 08. kerület)	Képviselő-testület / közgyűlés		
Testületi ülés időpontja: 2020.08.11. Feltöltés időpontja: 2020.08.19. Beérkezés 8 napon belül. Átvéve:			
Összehívás típusa	Nyilvánosság típusa	Egyéb típus	Ülés dátuma
Soros	Nyílt	Testületi	2020.08.11.

Üzenet

Tisztelt Kormányhivatal! Mellékelten megküldöm a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2020. augusztus 11 -i jegyzőkönyvét, további szíves felhasználásra. Tisztelettel: Kovács Gabriella jogi referens

Csatolmányok

Jegyzőkönyv	Jegyzőkönyv.pdf
Tárgymutató	Tárgymutató.docx
Előterjesztés	előterjesztés.pdf
Jelenléti ív	jelenléti ív.pdf
Meghívó	Meghívó.pdf